

Ἐν Βάρνη τῇ 11ῃ Ἰανουαρίου 1892.

~~~~~

## ΤΟ ΣΧΕΔΙΟΝ ΤΗΣ ΑΥΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΞΩΣΕΩΣ ΣΑΔΟΥΡΝ.

Αἱ τελευταῖαι ἐφημερίδες ὑποδεικνύουσι τοὺς ὅρους καθ' οὓς θὰ ἐπέλθῃ ἡ λύσις τοῦ Γαλλο-βουλγαρικοῦ ἐπεισοδίου. Ἡ Πόλις θὰ ἐκφέρῃ τὴν γνώμην ὅτι ἡ Βουλγαρικὴ κυβέρνησις ἠδύνατο νὰ ἐξώσῃ τὸν Σαδούρν τῇ συμπράξει τῆς Γαλλικῆς ἀρχῆς. Ἐπομένως ἡ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις θὰ δηλώσῃ τὴν λύσιν τῆς διὰ τὴν μέτρω κατὰ τοῦ Σαδούρν δὲν ἐτηρηθήσαν πάντες οἱ τύποι.

Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν δηλώσεων τούτων ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις θὰ παραιτηθῇ τῆς ἀξιώσεως αὐτῆς πρὸς ἀνάγκησιν τοῦ περὶ ἐξώσεως τοῦ Σαδούρν διατάγματος καὶ ἐπαγόμενου αὐτοῦ εἰς Βουλγαρίαν ἐπίσης ἡ Γαλλικὴ κυβέρνησις παραιτεῖται τῆς ἐξ 80,000 φράγκων χρηματικῆς ἀποζημιώσεως τῷ Σαδούρν. Ὁ Νέος Ἑλ. Τύπος κρίνων τὴν σχεδιαζομένην ἐπὶ τῶν ὅρων τούτων λύσιν τοῦ ἐπεισοδίου ἐπάγεται: Τοιαύτη λύσις εἶναι καὶ ὅσιν ὑποχώρησις ἐκ μέρους τῆς Γαλλίας, συγκεκριμένη διὰ τῆς ἐπὶ καθαρῶς τοπικοῦ ζητήματος ὑποχωρήσεως τῆς Βουλγαρικῆς κυβερνήσεως.

## Ο ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ

Τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἀπογραφῆς τοῦ παρελθόντος ἔτους ἐν Γαλλίᾳ ἐδημοσιεύθη ἐσχάτως. Ὁ πληθυσμὸς τῆς Γαλλίας ἀνέρχεται εἰς 38,343,192, ἴτοι αὐξήσις κατὰ 124,289 κατοίκους ἀπὸ τῆς τελευταίας πενταετοῦς περιόδου. Ἡ αὐξήσις ἦτο 545,855 κατὰ τὴν προγενεστέραν πενταετὴν περίοδον. Αἱ στατιστικαὶ ἐξηγοῦσι μέχρι τινὸς τὴν ἀνακοπὴν τῆς προοδευτικῆς αὐξήσεως τοῦ γαλλικοῦ πληθυσμοῦ ἐνεκεν ἐπιδημικῶν τινῶν ἀσθενειῶν αἵτινες ἐπέσκηψαν κατὰ τὸ 1890 καὶ τῆς ἐπελθούσης εἰς τὰς γεννήσεις κρίσεως, πρὸ τριάκοντα καὶ ἑξ ἐτῶν, κρίσεως ἐπιβαρυνθείσης ὑπὸ δυνατῆς θνησιμότητος κατὰ τὰ 1854 καὶ 1855. Εἰς τὰς αἰτίας ταύτας πρέπει νὰ προστεθῇ ἡ ἀπώλεια τῶν νέων ἀνδρῶν οἵτινες ὑπέκυψαν κατὰ τὰ ἔτη 1870—1871 καὶ τῶν ὁποίων ἡ ἐκλειψὶς γίνεται σήμερον

αἰσθητὴ ἐν τῇ μειώσει τῶν γεννήσεων. Οἱ ἀδελφοὶ σημασία καὶ ἀν' ἀποδοθῇ εἰς τὰς διαφόρους ταύτας περιστάσεις βέβαιον εἶναι ὅτι ὁ γαλλικὸς πληθυσμὸς μένει σχεδὸν στάσιμος ἀπὸ τῆς τελευταίας ἀπογραφῆς.

Τριάκοντα καὶ δύο νομοὶ εἰσὶν ἐν αὐξήσει, ἐνφ' πεντήκοντα πέντε παρουσιάζουσιν ἐλάττωσιν. Κατὰ τὸ 1886 πεντήκοντα ὀκτὼ νομοὶ διετέλουν ἐν αὐξήσει, μόνον δεῖκοσιν ἐν γένει ἐν ἐλάττωσει. Ὁ πληθυσμὸς τῶν Παρισίων ἀνέρχεται εἰς 2,447,957 κατοίκους, ἴτοι αὐξήσις κατὰ 103,407. Ἡ αὐξητικὴ κίνησις τοῦ παρισίου πληθυσμοῦ ἦτις ἦτο πολὺ ζωντανή κατὰ τὴν περίοδον τῶν ἐτῶν 1872—1881 ἀνεκόπη ἀπὸ τοῦ 1882—1891: 417,231 τότε, 178,934 ἴδη. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ξένων κατοίκων ἐμειώθη κατὰ 13,416, ἀλλ' ἡ πολιτογράφησις πλείστων ἐξ αὐτῶν ἐξηγεῖ τὸ πρᾶγμα.

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

Οἱ κυβερνήται τῶν ἐν Ταγγέρῃ ὁρμούντων ἀγγλικῶν, γαλλικῶν, ἰσπανικῶν καὶ ἰταλικῶν σκαφῶν συνεφώνησαν ἀποβιβάσασιν ἀποσπάσματα πρὸς προστασίαν τῶν προξενείων καὶ τῶν Εὐρωπαϊκῶν ἐπικρατειῶν, ἐν περιπτώσει ἀλώσεως τῆς πόλεως. Ἡ θέσις καθίσταται ὁσημέραι κρισιμωτέρα, διότι οἱ μὲν ἐπαναστάται ὑπερβαίνουν ἴδη τοὺς τρισχιλίους, ἡ δὲ φρουρὰ τῆς πόλεως ἀποτελεῖται ἐκ τριακοσίων κάκιστα ἐξοπλισμένων καὶ ἀναξιοπίστων ἀνθρώπων. Ὅσα τῶν περὶ χωρίων ἔμειναν πιστὰ εἰς τὴν κυβέρνησιν ἐκάησαν, πιστεύεται δ' ὅτι ταχέως οἱ ἐπαναστάται θὰ προβῶσιν εἰς ἐφοδόν, ἐάν μὴ σπεύσῃ ὁ Σουλτάνος νὰ παύσῃ τὸν διοικητὴν. Ἀγγλικὸν τι φύλλον συμβουλεῖ τὴν Γαλλίαν νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς εὐκαιρίας, ὥπως προσαρτίσῃ τὰ συνορεύοντα πρὸς τὸ Ὀράν διαμερίσματα τοῦ Μαρόκου, συναينوῦσα εἰς τὴν ἐπ' ἀόριστον παράτασιν τῆς κατοχῆς τῆς Αἰγύπτου ὑπὸ τῶν Ἀγγλων.

ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ. — Ὁ διαπρεπὴς αἰγυπτιολόγος καὶ καθηγητὴς τοῦ βερολινείου Πανεπιστημίου Βρουξ-πασσάς, διατρίψας ἐπὶ ἔτη ἐν Κάιρῳ, δημοσιεύει ἐν ταῖς ἐφημερίσι θερμὴν ἀπολογίαν τοῦ τεθνεώτος Κεδίβη. Ὁ Τεφίκ (λέγει) ἐπεδειξάτο μεγάλην δεξιότητα περὶ τὴν ὑπερνίκησιν τῶν δυσχερειῶν, ἃς συνεπάγεται ἡ θέσις τοῦ ὑπὸ τὴν ἀγγλικὴν διαχείρισιν, συνετέλεσε δὲ διὰ τῆς διαλλακτικῆς αὐτοῦ ἐπιδράσεως εἰς μετρια-

σμόν τῶν κακῶν, ἅτινα ἡ πολιτικὴ αὐτοῦ ἐξουσία δὲν ἠδύνατο νὰ θεραπεύσῃ. Δὲν ἦτον εἰκόλον, ν' ἀπονέμῃ μὲν δικαιοσύνην εἰς τὰς παντοίας εὐχὰς τῶν ἱσπανικῶν, νὰ ἐκπληροῖ δὲ συγχρόνως τὰ αἰτήματα τῶν Ἀγγλων, ἀφοῦ μάλιστα οἱ Ἀνατολίται εἶναι λίαν εὐθικοὶ προκειμένου περὶ χρημάτων, οἱ δὲ παρὰ τὴν κοιλάδα τοῦ Νείλου υἱοὶ τοῦ Χάμ πνέουσιν τὰ μένεα κατὰ τῶν Ἀγγλων ὡς φιλαττόντων ἀγρόπνως τὰ αἰγυπτιακοὶ χρηματοκιβάνια. Ἐκ περισσοῦ ὁ Ἀγγλος ὑπάλληλος εἶναι ἀποκρουστικῶς παγερὸς περὶ τὴν ἐπιτέλεσιν πολιτικῆς ἀποστολῆς, θὰ προὔτιμων δ' οἱ ἱσπανικὲς τοὺς ζωηροὺς καὶ μάλλον συγγενεῖς πνευματικῶς Γάλλους. Ὁ τεθνεὺς Κεδίβης διεγίνωσκε τοῦτο ἄριστα, ὁρῶν δ' ἐπολιτεύετο χρησιμοποιοῦν τὴν ἀπολειφθεῖσαν αὐτῷ ἐμπροσθὴν, ὥπως προαγάγῃ τὴν ἠθικὴν καὶ πνευματικὴν παιδείαν τοῦ λαοῦ τοῦ καὶ συντρίψῃ κατὰ μικρὸν τὴν πείσμονα αὐτοῦ ἀντίστασιν κατὰ τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ, διδάξῃ δ' αὐτὸν τὴν σεμνότητα τοῦ βίου καὶ τὴν ἀξίαν τοῦ χρόνου. Αἱ προσπάθειαι τοῦ δὲν ἀπέβησαν ἀλυσιτελεῖς, διότι οἱ νεαροὶ Αἰγύπτιοι βαδίζουσιν ἐπὶ τὰ ἴχνη τῶν Εὐρωπαίων. Ὡς πρὸς τὰς προόδους, ἃς ἐπετέλεσεν ἡ Αἴγυπτος, ὑπάρχει ὁμοφωνία. Τὸ Κάιρον ἰδίως ἐγένετο ἡ ἀληθὴς μητρόπολις τῆς Ἀνατολῆς.

## ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΓΚΗ!

Οἱ ἐμπράκτως κατανοήσαντες ὁποίας κακὰς συνεπειὰς δύνανται νὰ ἔχῃ διὰ τὴν ἡμετέραν ἀγορὰν καὶ τὸ τῆς πόλεως ἡμῶν ἐμπόριον καὶ τὴν ἐν γένει βιομηχανίαν ἡ ἔλλειψις μεταγωγικῶν μέσων τ. ἔ. ἀτμοπλοίων δυναμένων νὰ συνδέωσι τοὺς διαφόρους τῆς Βουλγαρίας λιμένας μετὰ τοῦ τῆς πόλεως ἡμῶν ἂν οὐχὶ τρεῖς, τοῦλάχιστον ὅμως δις τῆς ἑβδομάδος, ἀναφωνοῦσι καθ' ἑκάστην εἶναι ἀνάγκη ἡ σύστασις ἀτμοπλοίου μέλλοντος νὰ ἀναπληρώσῃ τὸ μέγα τοῦτο κενόν. Ἀπευλακώθημεν! δὲν εἶναι φίλοι ἀναγνώσται, ἱεροβολίη. Ὑπομονὴ διὰ τὸν μονότρονον ὃν διάγομεν βίον, ἱπομονὴ διὰ τὴν ἔλλειψιν μέσων πρὸς διασκέδασιν τῆς ὁσημέραι αὐξανούσης ψυχικῆς ἀθυρίας, ἱπομονὴ διὰ τὴν ἀναπαράδιδά, ὑπομονὴ διὰ τὴν στέρησιν καταλλήλων κέντρων πρὸς ἀνταλλαγὴν διαφόρων κοινωνικῶν σκέψεων καὶ γνωμῶν, ὑπομονὴ τέλος διὰ τὰ πάντα, ὑπομονὴ ὅμως καὶ διὰ τὴν στέρησιν μέσου πρὸς ἐπικοινωνίαν ἡμῶν μετὰ τῶν γειτόνων πόλεων, τῶν ἀνθρώπων δηλαδὴ τῆς αὐτῆς οἰκίας! Ἀλ-

λ' αὐτὸ εἶναι ἀπελπιστικόν! Ἀκούτ' ἐκεῖ νὰ περιμένῃ τις τὴν ἰδιοτροπίαν τῆς δεινῆς ἢ τῆς ἄλλης ἐταιρίας νὰ μᾶς στέλλωσιν ἐν ἀτμόπλοιον τὴν ἑβδομάδα ὅπως γνωρίσωμεν τί συμβαίνει περὶ ἡμῶν! Κατήντησε νὰ βαίνομεν ἀντιθέτως πρὸς τοὺς φυσικοὺς νόμους. Ἡ φύσις ἀμειλίχτως ἐπιτάσσει νὰ προχωρῶμεν γοργῶ τῷ ποδὶ πρὸς τὰ ἔμπροσθ, προχωροῦντες δὲ κατὰ συνέπειαν τελειοποιούμεθα κοινωνικῶς καὶ προαγόμεθα ἠθικῶς καὶ ἡμεῖς καὶ καλὰ ἐπιμένοντες νὰ στραφῶμεν εἰς τὰ ὀπίσω. Νὰ φέρωμεν δηλαδὴ τὴν ἐποχὴν καθ' ἣν, καθὼς λέγει ἡ παροιμία, ὅταν ἐῤῥταζον τὸ μπαϊράμι οἱ Τούρκοι ἐν Κωνσταντινουπόλει παρήρχοντο δέκα ἡμέραι ἕως ὅτου ἐορτάσουν αὐτὸ οἱ ἐν Ἀδριανουπόλει, διότι τότε ἐφθάνεν ὁ ταχυδρόμος ἐκεῖ, ἕως ὅτου δὲ ἐορτάσουν τὴν αὐτὴν ἐορτὴν κατὰ τὸ 1200 π. Χ. οἱ ἐν Ἀνατολῇ, οἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐῤῥταζον τὴν αὐτὴν ἡμέραν τὸ τοῦ 1300 καὶ οὕτω καθέξῃς. Εἴμεθα, μὲ ὀλίγην διαφοράν ἐννοεῖται, εἰς τὸν αὐτὸν παρονομαστήν. Καὶ ἰδοὺ ἀπλούστατα. Ἀπέχομεν πεντάρων τοῦ Πύργου καὶ μόλις μετὰ δέκα ἡμέρας μανθάνομεν τὰ συμβαίνοντα ἐκεῖθεν. Ἐνφ' ἔπρεπε ἂν οὐχὶ δις τοῦλάχιστον ἡμέρας τῆς ἡμέρας νὰ διαπλέωμεν τὸ μεταξὺ τῶν δύο πόλεων τοῦτο διάστημα.

Ταῦτα λοιπὸν πάντα καταδεικνύουσιν τὴν ἀνάγκη τῆς συνενώσεως τῶν κεφαλαίων καὶ τῆς συμπράξεως πάντων σχεδὸν τῶν ἐνδιαφερομένων (καὶ πιστεύομεν οὐδεὶς ἔσται ὁ μὴ ἐνδιαφερόμενος) ὥπως ἐξευρεθῇ τρόπος πρὸς τὴν εὐκόλον καὶ τακτικὴν μεταξὺ ἡμῶν καὶ τῶν γειτόνων πόλεων συγκοινωνίαν, φρονούμεν δὲ ὅτι ἂν ἅπαντες δειξώμεν ὅτι κινούμεθα πρὸς πραγματίωσιν τοῦ ποθομένου, θὰ ἀναλάβῃ ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς τῷ ἔργον ἡ σεβαστῆς κυβερνήσεως ἥτις ἄλλως τε πρώτη ἐνδιαφέρεται εἰς τὸ ζήτημα ἀφοῦ ἀποβλέπει τὴν προαγωγὴν τοῦ ἐμπορίου καὶ κατὰ συνέπειαν τὴν εὐημερίαν τῆς χώρας ὑπὸ ἠθικὴν καὶ δι' ὕλικὴν ἐποψίν.

## ΔΙΑΦΟΡΑ.

Ἡ βουλγαρικὴ ἐθνικὴ Τράπεζα εἰδοποιεῖ ὅτι ἡ συνεπεία ἀποφάσεως τῆς Βουλῆς θὰ ἐκδόσῃ νέα χαρτονομίσματα 5 καὶ 10 λέβων εἰς τὴν τρέχουσαν ἀξίαν τοῦ ἀργύρου. Πάντες λοιπὸν ὅσοι τυχὸν ἔχουσι τῆς ἀνω ἀξίας χαρτονομίσματα προσκαλοῦνται ἵνα με-

(62) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ • ΟΔΗΣΣΟΥ • (62)

ΠΑΥΛΟΥ ΤΡΙΜΜ

## ΤΑ ΑΠΟΚΡΥΦΑ

ΤΗΣ ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΕΩΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΥ

[Συνέχεια].

ΤΟ ΔΩΜΑΤΙΟΝ

ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ.

— Δυστυχῶς! καὶ διατὶ αὐτὸ τὸ διτλοῦν κακούρηγμα;

Ἐπὶ τῇ ἐρωτήσει ταύτῃ ὁ στρατιώτης ἐκνῆε μεταξὺ τῶν γονάτων τὴν κεφαλὴν, οἱ ὀφθαλμοὶ τοῦ ἐπληρώθησαν δακρύων ἡ δὲ καρδιά του φαίνεται, ὅτι δεινὸν ἠσθάνετο παλμὸν, Ἀποτεινόμενος δὲ πρὸς τὸν ἱερέα εἶπεν:

— Θὰ σοὶ εἰπῶ τὰ ἀπόκρυφα τῆς καρδίας μου, τὰ ὅποια εἰς οὐδένα θὰ ἐμπιστευθῇ, διότι τὸ ἐνδύμῳ σου φέρει πανταχοῦ τὴν εὐτυχίαν καὶ παρηγορίαν. Ἐκαστὴ πευχὴ αὐτοῦ μυρία δὲ κρέπτε μυστικά τῶν ἄλλων προωρισμένα νὰ ἀποκαλυφθῶσι μόνον ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ!

Καὶ λέγων ταῦτα ἔλαβε τὴν χεῖρα τοῦ ἱερέως καὶ κατεφύγετο αὐτὴν ὅρῳ συνάμα αὐτὴν διὰ τῶν ποταμῶν βρόντων δακρύων του.

— Ὁ ἱερεὺς ἀνέγειρεν αὐτὸν λέγων.

— Ἐλθέ τέκνον μου, διηγήθητι τὴν ἱστορίαν διότι μόνον ἀπεγνωσμένοι σκέψεις δύνανται νὰ σοὶ ἐμπνεύσωσι τοιαύτην ἀπαίσιον καὶ ὀλεθρίαν ἀπόφασιν. Τί σοὶ συνέβη λοιπὸν;

— Ἀχ! πατέρμου, πολλὰ ὀνέφερα.

— Ὁ Θεὸς τέκνον μου στέλλει τὰς κακουχίας πρὸς δοκιμασίαν ἡμῶν ἀνέκραξεν ὁ ἱερεὺς.

Τὸ μόνον δὲ δραστικὸν φάρμακον κατ' αὐτῶν εἶναι ἡ θερμὴ προσευχὴ, ἥτις διασκεδάζει τὴν λύπην καὶ ἔλκεται παρηγορίαν ἵς τὴν τεταραγμένην ψυχὴν μας. Διηγήθητι μοι λοιπὸν τὸν βίον σου διὰ τὰ σοὶ ἀποδῶσω δυνάμει τῆς θρησκείας τὴν γαλήνην τῆς ψυχῆς σου.

Καὶ εὐθέως ὁ στρατιώτης ἤρξατο ἀναπτύσσων

τὴν βιογραφίαν αὐτοῦ ἀρχόμενος ἀπὸ τῆς παιδικῆς τοῦ ἡλικίας, διηγούμενος τὴν ἐν τῷ ὄρφανοτροφεῖν τοῦ Γασιίνου ἀνατροφὴν αὐτοῦ, τὸ στρατιωτικὸν του στάδιον, τὴν εἰς Σιδηρίαν ἐξορίαν του πῶς ἀπεφάσισε νὰ χύσῃ τὸ αἷμα του ὑπὲρ τῆς Ρωσσίας ἐλπίζων τὴν ἀπολαβὴν τῆς χάριτος, πῶς ἔλαβε αὐτὴν τῇ μεσιτείᾳ τοῦ στρατηγοῦ του. Ἐκτιμῶντος τὴν ἀνδρίαν του πῶς ἐδραπέτευσε τῇ βοηθείᾳ τῶν συντρόφων του, καὶ διατὶ ἐπροτίμησε τὴν Ρωσίαν παρὰ νὰ καταφύγῃ εἰς τοὺς ἔχθρους τῆς πατρίδος του. Δὲν ἀπέφυγε δὲ νὰ διηγηθῇ καὶ τὴν μετὰ τῆς Νατάσας συνάντησιν του, πῶς ἔλθων εὖρε νεκρὸν τὸν Κουρ-δουμέκωφ ἐν τῇ οἰκίᾳ του, πῶς ἀπώλεσε τὴν Νατάσσαν καὶ δὲν ἠδυνήσῃ νὰ τὴν ἐπανιδῇ, πῶς συντηρήθη μετὰ τῆς Ἀδελφάνιδος ἐξ ἧς ἐπληρορήθη διὰ τὴν μάχην του, πῶς ἡμέρας καὶ νύκτας ζῆτει τὴν Νατάσσαν καὶ πῶς ἐπὶ τέλους μὴ δυνάμενος νὰ δεσποσῇ ἑαυτοῦ ἔσπερθη νὰ φανερωθῇ τὸν Ἀποκρίτορα διότι αὐτὸν ἐνόμιζεν ὡς αἰτίαν ὄντων αὐτοῦ τῶν δυστυχημάτων. Δὲν ἐπίστευεν ὅτι ἦτο πατὴρ του, διότι ἡ πατρικὴ καρδιά ἀναγνώριζε τὸν υἱὸν ἔστω καὶ ὑπὸ τὸν πτωχὸν ἐπενδύτην του στρατιώτου.

Ὁ ἱερεὺς Μπαχάνωφ ἠκροῦσας μετὰ προσοχῆς τὴν περιτετεωδὴ ἀφήγησιν τῶν συμβάντων τοῦ νέου στρατιώτου, ἐσκέπτετο δὲ διὰ οὐσίῳ θὰ ἐπέφερε μεταβολὴν τῆς καταστάσεως τοῦ Ἀποκρίτορος ἐάν ὡδήγηται παρ' αὐτοῦ τὸν υἱὸν του ἐκ τῆς Ἀσέκονδας τὴν ἀπώλειαν τῆς ὁποίας θρηνεῖ μέχρι σήμερον.

Μετὰ τὸ τέλος τῆς ἐξομολογήσεως ὁ ἱερεὺς ἠγέρθη θείς δὲ τὴν χεῖρα ἐπὶ τῶν ὤμων τοῦ στρατιώτου τῷ εἶπε!

— Ἐχε ὑπομονὴν τέκνον μου! Ἐδχαρίστησον δὲ τὸν Θεὸν ὅστις σοὶ ἐφύλαξε τὴν ζωὴν σου, διότι σοὶ παρεσκέασε καλλίτερον μέλλον εἰς τὰ πρόδρα τοῦ ὁποίου καὶ ἐβρίσκεας ἴδη. Ἐν τῷ μεταξὺ δὲ μὴ λέγε εἰς οὐδένα περὶ τῶν διαπραξάντων σοὶ καὶ ἰδίᾳ τῶν ὁσων ἤκουσες παρὰ τῆς Ἀδελφάνιδος διότι πιθανὸν νὰ εἶναι καὶ μέθος Ἀκούεις! Φύλαξον τὴν συμβουλὴν μου.

— Ἀλλ' ἡ Νατάσσα μου; ἐφώνησεν ὁ στρατιώτης, ποῦ εἶναι ἡ Νατάσσα, τὸ πτωχὸν τὸ κορίτσι;

— Ἡ Νατάσσα; θὰ εὐρεθῇ τέκνον μου! Ἀλλὰ πρόσθε καλὰ, ὀφείλεις νὰ σωπῆσθαι, νὰ μὴ εἰπῇς τίποτε εἰς οὐδένα περὶ τοῦ σκοποῦ σου διότι καὶ τὸ ἐλάχιστον ἐάν προδῶσῃ τὸ μυστικόν

χρητῆς 1-ης προσεχοῦς Φεβρουαρίου παρουσιάσωσιν αὐτὰ εἰς τὰ διάφορα ἱποκαταστήματα τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἢ ὅπου δὲν ὑπάρχωσι τοιαῦτα εἰς τὰ Νομαρχιακὰ ταμεῖα ἵνα λάβωσι τὸ ἀντίτιμον εἰς χρυσόν. Διότι παρελθούσης τῆς προθεσμίας θὰ τιμῶνται, ὅσον τὰ ἀργυρᾶ.

— Ἐπὶ τῇ ἑορτῇ τοῦ νέου ἔτους ἐπεσκέφθησαν ἐν τῇ ἡγεμονικῇ μεγάρῳ τὴν Α. Β. Ψ. τὸν ἡγεμόνα ἅπαντες οἱ διπλωματικοὶ ἀντιπρόσωποι τῶν ξένων δυνάμεων. Ἡ «Σφομποδὰ» ἀναφέρουσα τὴν εἰδησιν ἐπάγεται ὅτι «ἡ περίστασις αὕτη εἶναι ἐξ ἐκείνων αἰτινῶν λίαν εὐγλώττες διατρανοῦσι τὰς μεταξὺ Βουλγαρίας καὶ τῶν ξένων κρατῶν καλὰς σχέσεις. Πράγματι καὶ ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ τὸ πρᾶγμα παρωρίσθη εἰς τυπικότητα. Ἀλλὰ δι' ἡμᾶς αἱ φιλικαὶ σχέσεις σημαίνουνσι περισσότερον ἢ ἄλλο τι».

— Εὐχαρίστως ἀναγράφομεν ἐκ τῆς «Κυβερνητικῆς Εφημερίδος» τὴν εἰδησιν καθ' ἣν ὁ ἐν τῇ βουλγαρικῇ στρατῷ ὑπηρετῶν συμπολίτης ἡμῶν Γεώργιος Θ. Βάλαμος προήχθη ἀπὸ ὑπολοχαγοῦ εἰς λοχαγόν (capitain) ὃ καὶ συγχαίρομεν σὺν τοῖς γονεῦσι καὶ ἀδελφοῖς αὐτοῦ.

— Καθ' ἃ τηλεγραφικῶς ἀγγέλλεται ὑπὸ ἡμερομ. 3 τρ. ἐν Σοφίᾳ, Καρλόδω, Ιχτιμάν καὶ Σαμακοβίῳ ἐγένετο ἐπαισθητὴ δύνῃσι σεισμοῦ, κατέπεσε δὲ βαγδαία βροχὴ συνοδευομένη ὑπὸ ἀστράτων καὶ βροντῶν.

— Τὴν παρελθούσαν Πέμπτην ἐσπέρας ἐν πολυαριθμῷ κύκλῳ συγγενῶν καὶ φίλων ἐτελέσθησαν οἱ ἀρραβῶνες τοῦ φίλου καὶ συμπολίτου ἡμῶν Θεοδώρου Θεοδωρίδου μετὰ τῆς σεμνῆς καὶ ἐρατεινῆς δεσποινίδος Μαριόγκας Βέρσιτς. Συγχαίροντες τοῖς μνηστευθεῖσιν εὐχόμεθα ταχεῖαν τὴν στέφιν.

— Μετὰ πολυῶδον νόσον ἀπέθανε καὶ σήμερον (11) ἐκδεύθη ὁ τοῖς πᾶσι γνωστὸς καὶ προσφιλεὶς συμπολίτης ἡμῶν Νικόλαος Αποστολίδης βυθίσας εἰς ἀμύθητον πένθος νεαράν σύζυγον μονογενὲς τέκνον, ἀδελφοὺς καὶ λοιποὺς συγγενεῖς, οἷς καὶ συλλυπούμεθα ἐπὶ τῷ ἀπρὸςδοκίμῳ δυστυχίματι.

## Η ΙΝΦΛΟΥΕΝΖΑ ΠΑΛΑΙΑ ΑΜΑΡΤΙΑ.

Περὶ τῆς ἀσθενείας ταύτης προκειμένου τῆς τόσον δυστυχῶς σήμερον διαδεδομένης, ἐφημερίς τις τῆς Πετροπόλεως ὁ «Πολίτης» εὗρεν εἰς φύλλον τι τοῦ παρελθόντος αἰῶνος τῆς «Εφημερίδος» τῆς

Γενεύης» ὑπὸ χρονολογίαν 27 δεκεμβρίου 1788, διδόμενα δημοσιευθέντα «περὶ ἐπιδημικοῦ κατάρρου», ὅστις ἐνέσκηψεν εἰς Γενεὴν κατὰ τὸ ἔτος αὐτὸ κατὰ τὸ φθινόπωρον. Ὁ συγγραφεὺς τοῦ ἄρθρου ἀναφέρει τὴν καταγωγὴν τῆς ἐπιδημικῆς ταύτης ἀσθενείας ἐν Εὐρώπῃ εἰς τὰ τέλη τοῦ 14ου αἰῶνος. Ἰατρός τις τοῦ Μοντελιέ περιέγραψεν ἐκείνην ἥτις ἀνεράνη κατὰ τὸ 1387. Κατ' αὐτὸν ἡ ἀσθένεια μετεδίδετο μετ' ἐκτάκτου ταχύτητος, ὑπερπηδῶσα καὶ αὐτὰς τὰς θαλάσσας. Βραδύτερον κατὰ τὸ 1580, τὸ ἡμισυ τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Σαζωνίας προσεβλήθη ὑπὸ τοῦ μιάσματος. Δώδεκα ἐπιδημῖαι τοιαύτης φύσεως ἔλαβον χώραν ἐν Εὐρώπῃ κατὰ τὸ πρῶτον ἡμισυ τοῦ 18ου αἰῶνος. Ἐκ τούτου βλέπομεν ὅτι ἡ ἀσθένεια ἥτις μᾶς ἐπασχολεῖ σήμερον δὲν ἔχει τι τὸ νέον, ἐπομένως καὶ οὐδὲν τὸ ἰδιαιτέρως ἀνησυχητικόν.

Ὁ ἱατρός τῆς Γενεύης παρὰ τοῦ ὁποῖου δανειζόμεθα τὰ διδόμενα ταῦτα, ἔσχε τὴν εὐκαιρίαν, ἐπὶ διαστήματι ἐξ ἑτῶν νὰ παρατηρήσῃ τρεῖς ἐπιδημίας τῆς ἀσθενείας ταύτης κατὰ τὸ 1776, 1782 καὶ 1788: βεβαίως μάλιστα ὅτι τὸ νόσημα αὐτὸ καθ' αὐτὸ δὲν εἶναι κινδυνώδες, καὶ ὅτι διὰ τοὺς νέους ἀνθρώπους καὶ τοὺς εὐέχοντας δὲν παρουσιάζει κίνδυνον ἐκτὸς ἐὰν κρουολογήσῃ καὶ προκληθῇ πνευμονικὴ φλόγῳσις.

Ἡδὴ ἔκτοτε ἀπεκάλουν τὴν ἀσθένειαν ταύτην διὰ διαφορῶν ὀνομάτων, κατὰ τὴν χώραν: Ἐν Ἰταλίᾳ τὴν ὀνόμαζον ἐνφλουένζαν, ἐν Παρισίοις erquette et brienne, ἐν Γενεῇ γρίπη ὅπερ σημαίνει κ α π ρ ί τ ζ ι ο. Ἐκ τούτου μαθηθάνομεν ὅτι κατὰ τὸ 1788 ἐγνώριζον ὅσον καὶ ἡμεῖς σήμερον δηλαδὴ ὅτι τὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα διάγουσι βίον ἐνεργὸν καὶ ὑπαιθρον εἶναι ὀλιγότερον ὑποκείμενα νὰ προσβληθῶσιν ὑπὸ τῆς ἀσθενείας ταύτης, πλειότερον δ' οἱ ζῶντες διάφορον βίον. Οὕτε δὲ καὶ ἡγνόνουν ὅτι ἡ νόσος αὕτη ἦτο μολυσματικὴ καὶ ὑποτροπιάζουσα, καὶ ὅτι τέλος τὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα ὑπέφερον ἐξ αὐτῆς καθίστανται πλέον εὐαίσθητα εἰς τὰς παραλλαγὰς τῆς θερμοκρασίας ἐν γένει τὰς μετεωρολογικὰς.

Εἶχε λοιπὸν δίκαιον ἀρχαῖος τις σοφὸς λέγων: οὐδὲν καινὸν ὑπὸ τὸν ἥλιον...

— Λοιπὸν ὁ Αὐτοκράτωρ ἀσθενεῖ σοβαρῶς. Ναι καὶ εἶναι θέδιος ὁ ἴδιος ὅτι ὀλίγος ἀκόμη χρόνος τῷ μένει διὰ τὴν ζωὴν.

— Τι λέγετε; Μὲ φοβίζετε ἱατρεῖ;  
— Σὰς περιέμενον διὰ νὰ σὰς εἰπω ὅτι αἰσθάνεται ἡ συνείδησις μου ἡ ὅποια δὲν μοι ἐπιτρέπει νὰ κρίνω τὴν ἀλήθειαν καὶ μάλιστα προκειμένου περὶ τῆς ζωῆς τοῦ κυριάρχου μου. Πρέπει νὰ παρασκευάσῃ τὴν Αὐτοκρατορικὴν οἰκογένειαν ἵνα ἀποδεχθῇ ἑρμηνεύσας τὴν μέλλουσαν νὰ πληρῇ τὴν καρδίαν αὐτῶν δυστυχίαν καὶ μάλιστα λίαν ταχέως.

— Ἀλλ' ὅποια φύσεως εἶναι ἡ ἀσθένεια τοῦ Αὐτοκράτορος;

— Ὅτε ἡ ἐπιστῇ δὲν δύναται νὰ διασαφηνίσῃ ταύτην ἀπὴνθησε σοβαρῶς ὁ ἱατρός. Αἱ διάφοροι γνώμαι τῶν συναδελφῶν μου εἶναι τοσοῦτον ζῆναι πρὸς τὰς συμπτώσεις τῆς ἀσθενείας, τοσοῦτον δὲ ἀσύμφωνοι ἐν πολλοῖς ὥστε ἔχω αἰτίαν νὰ φοβοῦμαι...

— Ὁ ἱατρός ἐδίσταζεν  
— Τι φοβεῖσθε;  
— Φοβοῦμαι μήπως εἶναι δηλητηριασμένος.  
— Καὶ σὺ οὕτω!... Ὁ ἱεροκήρυξ ἐπρόφερε

## ΝΕΩΤΕΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

### ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Κατὰ τηλεγραφικὰς εἰδήσεις πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν στρατιωτικῶν, λύκοι εἰσέβαλον πραχθῆς εἰς τὰ χωρία Ρίζι καὶ Κοκλατζή τῆς περιφερείας Φαρσαλῶν. Ἐξ αὐτῶν πάσχων ἐκ λύσεως, ὡς εἰκάζεται, ἐφώρμησε κατὰ τῶν ποιμένων καὶ ἐδήξε τέσσαρας ποιμένας, ἐξ ὧν τὸν ἓνα εἰς τὴν κοιλίαν. Εἰσορμήσας εἴτα εἰς τὸ ποῖμνιον ἐτρεψεν εἰς φυγὴν τὰ πρόβατα, τινὰ τῶν ὁποίων κατεσπάραξεν, ἄλλα δὲ ἐδήξεν. Πανικός κατέβαλε πάντας τοὺς εὐρεθέντας ἐκεῖ, φυγὴ δὲ ἦν ποιμνίων, φυγὴ δὲ ἀνθρώπων. Θύματα τοῦ λυσσαλέου λύκου ἔπесαν καὶ δέκα ἡμίονοι καὶ εἰς ἵππος. Τὸ ἀρχηγεῖον Λαρίσεως πληροφορηθὲν τὸ συμβάν ἐπεμψεν ἐπὶ τόπου στρατιωτικὸν κτηνίατρον ἵνα ἐξακριβώσῃ ἐὰν πρᾶγματι ὁ φοβερός λύκος ἐπασχεν ἐκ λύσεως. Τὸ πτώμα αὐτοῦ, φονευθέντος βραδύτερον ὑπὸ τῶν ποιμένων μετὰ πολλοὺς μόχθους, μετνήχθη εἰς τὸ χωρίον Ρίζι.

— Ἡρξάτο ἤδη ἡ οἰκοδομὴ τοῦ ξενοδοχείου ἐν Ολυμπίᾳ, ὅπερ ἐγείρει ἡ ἐταιρία τῶν σιδηροδρόμων Ἀθηνῶν-Πελοποννήσου. Τὸ ξενοδοχεῖον τοῦτο οἰκοδομούμενον ἐν τῇ θέσει ταύτῃ θὰ παρέχῃ πᾶσαν ἀνεσίαν εἰς τοὺς ἐπισκεπτομένους τὰς ἀρχαιοτήτας καὶ μεταβαίνοντας ὅπως θαυμάσωσι τὸν Ἑρμῆν τοῦ Πραξιτέλους. Ἡ ἑλλειψὶς καταλλήλου ξενοδοχείου πλείστους ξένους ἐρχομένους ἐκ τῶν περάτων τοῦ κόσμου ἀποτρέπει νὰ μεταδαινῶσιν εἰς ἐπίσκεψιν τῶν ἐν Ολυμπίᾳ ἀρχαιοτήτων. Εὐτυχῶς ἡ ἀπὸ πολλοῦ μελετωμένη αὕτη θεραπεία τῆς ἐλλείψεως συντελεῖται ἤδη, αἱ δὲ μέχρι τῶν τερψιθῶμων παιδιῶν τῆς Ολυμπίας ἐκδρομαὶ θὰ δύνανται νὰ ἐκτελεσθῶσιν ἀκόπως παρεχόμενων ὅλων τῶν εὐκολιῶν εἰς τοὺς φιλαρχαίους.

— Μετ' ὀλίγας ἡμέρας τίθεται ὁ θεμέλιος λίθος τοῦ νέου ἐθνικοῦ θεάτρου, ὅπερ ἐγείρει ὁ βασιλεὺς διὰ τῶν χρημάτων, ἅτινα φιλογενεῖς ὁμοεθνεῖς διέθεσαν ἀφήσαντες εἰς τὸν βασιλεῖα νὰ χρησιμοποιοῦσιν ὡς ἤθελε κρίνει ἐπιφελέστερον. Τὸ σχέδιον τοῦ θεάτρου ἐξεπόνθησεν ὁ ἀρχιτέκτων κ. Τσίλλερ, ὅστις ὑποβάλλει ἤδη τοῦτο ἐντὸς τῆς ἐβδομάδος εἰς τὴν ἐγκρίσιν τοῦ βασιλέως. Τὸ θέατρον τοῦτο θὰ δύναται νὰ περιλάβῃ 1200 θεατὰς, δὲν θὰ διαρῇται δὲ εἰς θεωρεῖα καὶ πλατεῖαν, ἀλλὰ κατὰ τὸ σύστημα εὐρωπαϊκῶν θεάτρων θὰ ὑποδιαιρῇται εἰς σειρὰς ἐξωστῶν καὶ εἰς τὴν πλατεῖαν, μόνον δὲ

τὰ ἡγεμονικὰ θεωρεῖα θὰ ὑπάρχωσιν. Αἱ διαπάναι τῆς οἰκοδομῆς τοῦ θεάτρου τούτου ἀνέρχονται εἰς 500,000 δραχμάς. Δὲν θὰ εἶναι τὸ θέατρον τοῦτο οὔτε πολυτελὲς οὔτε μέγα, ἀλλ' ἐπαρκὲς ὥπως δῆποτε εἰς τὰς σημερινὰς ἀνάγκας τῆς πόλεως καὶ τῆς ἐθνικῆς σκηνῆς. Παρὰ τὸ θέατρον θὰ οἰκοδομηθῇ εὐρεία αἴθουσα, ὡς χρησιμεύη διὰ μουσικὰς συναυλίας. Ὡς γνωστὸν, ἡ λειτουργία τοῦ ἐγχειρομένου ἐθνικοῦ θεάτρου θὰ εὐρίσκηται πάντοτε ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τοῦ βασιλέως, τὸν διευθυντὴν τοῦ ὁποῦ θὰ διορίσῃ ὁ ἴδιος. Οὕτως αἱ Ἀθηναίαιτες πρὸ ἐξ ἀκόμῃ ἐτῶν δὲν εἶχον ἐν ἀξιοπρεπὲς θέατρον ἔχουσιν ἤδη δύο, ἐξ ὧν τὸ ἐν ἄρτι ὑπεπερατώθη, μετ' ὀλίγον δὲ θὰ ἔχῃ καὶ τὸ ἐθνικόν, διὰ τοῦ ὁποῦ ἐλπίζεται ὅτι θὰ δοθῇ ἐπὶ τέλους ὀλίγη ζωὴ εἰς τὴν ἐθνικὴν σκηνήν, ἥτις θὰ εὖρῃ μόνιμον στέγην. Οὕτως ἡ Μελλομένη καὶ ἡ Θάλεια αἱ μεταβληθεῖσαι εἰς περιπλανώμενας καὶ συρούσας τὰ ράκη των εἰς τὰς ἀποθήκας τῶν ἐπαρχιακῶν πόλεων, θὰ εὐρωσιν ἀξιοπρεπὲς ἐνδιαίτημα.

— Ἀπεφασίσθη ἵνα ἐπισκευασθῶσι τὰ ἐν τῇ πόλει Κερκύρας ἀνάκτορα, ἐνεκα τῶν παρατηρηθειῶν ἐλλείψεων ἐξωτερικῶς καὶ ἐσωτερικῶς αὐτῶν. Πρὸς τοῦτο τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐσωτερικῶν προέβη χθὲς εἰς διακήρυξιν μειοδοτικῆς δημοπρασίας. Ἡ ἐπισκευὴ γενήσεται κατὰ τὸν ὑπὸ τοῦ νομαρχιακοῦ συμβουλίου Κερκύρας συνταχθέντα προϋπολογισμόν, τὸ ἔργον δὲ προϋπελογίσθη εἰς δραχμάς 24,084. Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Κερκύρᾳ τὴν 10 ἀρξαμένου μηνὸς ἡμέραν παρασκευῇν.

— Κατὰ χθεσινὸν τηλεγράφημα πρὸς τὴν ἐν Πειραιεὶ διεύθυνσιν τῆς Πανελληνίου ἀεροπορίας καὶ τὸ ἕτερον νεότευκτον αὐτῆς ἀτμόπλοιο «Σπάρτη» διήλθε τὸν πορθμὸν τοῦ Γιβραλτάρ καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὴν Μεσόγειον. Καταπλέει δὲ εἰς τὸν λιμένα τοῦ Πειραιῶς κατὰ πᾶσαν πιθανότητα τὴν ἐσπέραν τοῦ σαββάτου πρὸς τὴν κυριακήν.

— Χθὲς (29) ὑπὸ πρωΐας τὸ πρῶτον πεζικὸν σύνταγμα μετὰ τῆς μουσικῆς τοῦ ἐξέδραμεν ἐπὶ κεφαλῆς ἔχον τὴν Α. Β. Υ. τὸν διάδοχον Κωνσταντῖνον μέχρι τῶν Κάτω Λιωσίων. Ἐκ τῆς στρατιωτικῆς ταύτης ἐκδρομῆς ἐπατήθη περὶ τὴν μεσημβρίαν καὶ διὰ τῆς ὁδοῦ Σταδίου καὶ τῆς Λεωφόρου Κηφισίας μετέβη εἰς τὰ παραλήγματα.



σου, θὰ σοὶ φέρῃ μεγαλειτέρας δυστυχίας καὶ θὰ στερήσῃ ἀπὸ σου τὴν Νατάσσαν διὰ παντός.

— Θὰ σιωπήσω πάτερ μου! ἀπῆντησεν ὁ στρατιώτης καὶ παρεδόθη εἰς βεμβασμούς.

Ὁ δὲ ἱερεὺς εὐλόγησας αὐτὸν ἐξῆλθε τῶν δωματίων, καὶ διηρῶνθη πρὸς τὰ δάματα τοῦ Αὐτοκράτορος εἰς τὸν προθάλαμον τῶν ὁποίων ἀνεμνε τὸν ἀρωματῆρα ὁ ἱατρός Καρέλ.

— Αἰδεσμάτατε! ὁ Αὐτοκράτωρ σὰς ἀναμένει μετ' ἀγωνίας! ἀλλὰ πρὶν ἢ εἰσελθεῖτε ἡθέλον νὰ σὰς εἰπω λέξεις τινὰς περὶ...

— Τι λέγατε;

Ἡ ἀσθένεια τοῦ Αὐτοκράτορος...

— Δὲν εἶναι ἐπικίνδυνος, διέκοψεν ὁ ἱερεὺς, ὡς μοὶ εἶπε πρὸ ὀλίγου ὁ ἱατρός Μάνδ.

— Εἶθε νὰ μὴ ψεύδεσθαι, εἶπε νὰ εἴχῃ δίκαιον ὁ Μάνδ! Ἐγὼ δὲν ἔχω πεποιθῆσθαι εἰς τὴν διαβεβαίωσιν τοῦ ταύτην, εἶπεν ὁ ἱατρός Καρέλ.

— Ἀλλὰ αἱ διακεκομμέναι ἐκφράσεις σου σὲ προδίδουν Καρέλ. Μήπως σκέπτεσθε ἄλλως περὶ τοῦ Αὐτοκράτορος; ἤρᾳ τῃς μετ' ἀνησυχίας ὁ ἱερεὺς.

— Ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς συνειδήσεως μου Ναι!

τὰς λέξεις ταύτας ἀκούσας, θὰ εἶδεν τὸ ἡμισυ τῆς ζωῆς του ἂν δὲν ἐπρόφερεν αὐτὰς.

Ὁ ἱατρός κατέφαγεν, οὕτως εἶπεν, τὴν ἐκφρασίν τοῦ ἱερέως, ἐννοήσας δὲ ὅτι εἰς τὴν ὑπόθεσιν δὲν εἶναι ξένος καὶ ὁ Αἰδεσμάτατος, ἐτόλμησε νὰ τῷ εἴπῃ:

— Περιμένα, αἰδεσμάτατε, νὰ πληροφορηθῶ δι' ὑμῶν, ἂν ἡ ὑπόθεσις μου ἔχεται ἀληθείας, διότι ὑπάρχει εἰσέτι καιρὸς. Εἰπατε μοι λοιπὸν ἂν ἡ Α. Μεγαλειότης ἐδηλητηριώσῃ καὶ ὑποσχεθῇ νὰ τὸν σώσῃ.

Τὴν στιγμὴν ταύτην ἐξῆλθε τοῦ αὐτοκρατορικοῦ θαλάμου ὑπασπιστὴς τις ὅστις ἐπλησίασε τὸν ἱερέα.

— Αἰδεσμάτατε ὁ Αὐτοκράτωρ ἠρώτησεν πολυλάκις δι' ὑμᾶς καὶ σὰς ἀναμένει ἀνυπομόνως.

— Ἀμείσως ἐρχομαι ἀπῆντησεν ὁ ἱερεὺς. Λαβὼν δὲ τὴν χεῖρα τοῦ ἱατροῦ εἶπε μετὰ συγκυρμένης φωνῆς:

— Τὸ ἐπ' ἐμοὶ θὰ ἐκπληρώσω τὸ καθήκον μου ὅσον τὸ δυνατόν. Μὲ ἐνοεῖτε πιστεῖται ἱατρεῖ! Ἀλλ' ὅσα ἀντηλάξαμεν ἐδῶ ἐννοῶ νὰ μένουν μετὰ τῶν δύο μας. Τὸ μυστικὸν εἶναι ἀπαρβαστικόν. Ἀκούετε;

— Ὁ Καρέλ, ὑπεκλινάτο σιγῆλως. Ματὰ ταῦτα ὁ ἱερεὺς μετὰ τοῦ ἱατροῦ ἐσελθόν εἰς τὸν θάλαμον τοῦ Αὐτοκράτορος.

— Μεγαλειότητα, ἰδοὺ ἡ αἰδεσμάτης σου, ἀνέκραξεν ὁ ἱατρός Ἐποχὴν παρὰ τὴν κλινὴν τοῦ ἀσθενοῦς καθήμενος.

— Α! ἡλθες τέλος πάντων ἐφώνησεν ὁ Αὐτοκράτωρ; Ἐχει καλῶς! Ἀφήσατε μας μόνους. Ἀκούετε; Ἀφήσατε με μόνον μετὰ τοῦ ἱατροῦ τῆς ψυχῆς μου.

Ἀπαντες ἐν στιγμῇ ἐξῆλθον τοῦ θαλάμου. Ὁ Αὐτοκράτωρ ἐκράτησεν ἐπὶ μακρὸν τὸν ἐξομολογητὴν πλησίον του. Φαίνεται ὅτι ὠμίλησαν περὶ σπουδαίων πραγμάτων τὰ ὁποῖα ἔρειναν μυστικά τωσδε ἀποκαλυφθῶσιν ἡμέραν τινὰ.

Τοῦτο μόνον γινώσκειται ὅτι ὁ Μπαχάνωφ καθ' ἣν στιγμὴν ἐξῆρχετο τοῦ διαγίου τοῦ Αὐτοκράτορος οἱ ὀφθαλμοὶ του ἦσαν πεπληρωμένοι δακρύων. Συναντήσας δὲ τὸν πιστὸν ἱατρὸν Καρέλ εἶπεν αὐτῷ:

γγέλλεται τοῖς ἐνδερμιτοπώ-  
λαις, ἑρπυσμοπώλαις, παν-  
τοποπώλαις καὶ λοιποῖς ὅτι πωλεῖ-  
ται εἰς μετριωτάτην τιμὴν χάρις  
πρὸς περιτόλμιν τῶν ἑμπορευ-  
μάτων.

Οἱ βουλομένοι ἀποταθῆναι εἰς  
τὸ γράρειον τῆς ΟΔΗΣΣΟΥ.

## ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΚΑΙ

## ΦΡΟΛΟΓΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΧΡΗΣΤΟΥ Π. ΙΩΣΗΦΙΔΟΥ ΚΑΙ Σ<sup>ας</sup>  
Μεγάλη ὁδὸς Ἀλεξανδρόποκα Ἀρ. 48.

ΕΝ ΠΥΡΓΩ.

## ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΛΛΟΓΗ

κοσμημάτων χρυσῶν, ἐπιχρυσῶν, ἀργυρῶν κτλ.

Ἀντικειμένων πολυτελείας

ἐπιτραπέζιων σκευῶν

ὠρολογίων διαφόρου σχήματος καὶ ποιότητος.

ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΑΙ ΣΙΓΓΕΡ

ΠΩΛΗΣΙΣ ΜΕ ΕΓΓΥΗΣΙΣ ΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

τοῦ πράγματος.

Εἰς ΤΙΜΑΣ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΣ

ΧΟΝΔΡΙΚΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΝΙΚΟΣ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΕΝ ΣΟΥΜΛΑΙ καὶ ΒΑΡΝΗ.

## ΚΑΛΗ ΟΡΕΞΙΣ

Σπύρατε εἰς-τὸ κατὰ τὴν ὁδὸν  
Θεσσαλονίκης (Καλέ-Μεϊδιαν)  
παντοπωλεῖον τοῦ κ. Γεωργίου  
Βαλσαμίου. Ἴκεῖν εὐρητε παν-  
τὸς εἶδους εὐρωπαϊκὰ πότα,  
χοιροκοῖρια, ἀριστὰ χαβάρια, ὀλλανδι-  
κὸν καὶ ἐγχάριον τυρόν, διαφόρων εἰ-  
δῶν εὐρωπαϊκὰ καρικεύματα, π. χ. Ἀ-  
στακοῦς, καρδέλλες, τόνους, μανιτάρια,  
τουρταῖς, κτλ. κοντὰ δὲ εἰς ὅλα καὶ  
ΚΑΛΗΝ ΟΡΕΞΙΝ!!!

ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ.

Λαμβάνω τὴν τιμὴν ἵνα ἀγαγγίσω  
ταῖς φιλομουσαῖς κυρίας καὶ δεσποσύναις  
τῆς πόλεως Βάρνης ὅτι, ἄρτιως ἀφικθεῖ-  
σα ἐκ Παρισίων ἔνθα διήκουσα τὰ μα-  
θήματα ἐνὸς τῶν κυριωτέρων τῆς πόλε-  
ως ἐκπαιδευτηρίων, ἔλαθ' ὡν δὲ Διπλωμα-  
τὶς διδασκάλου πρώτης τάξεως, ἀναλαμβάνω  
να παραδῶσις μαθημάτων τῆς Γαλλικῆς  
κατ' οἶκον διὰ μιᾶς ἐυκολοτάτης μεθό-  
δου.

Αἱ ἐπιθυμοῦσαι τὴν ἐνστάθην αὐτὴν  
παρακαλοῦνται ὅπως, προσέλθωσιν πρὸς  
συνενόησιν ἐν τῇ ἐμῇ οἰκίᾳ Ἀλ. τμήμα ὁ-  
δὸς Παροῦσεβα ἀριθ. 448.

Μεθ' ὑπολήψεως

ΡΑΧΙΛΑ Β. ΣΑΜΟΥΙΛΑ.

## ΣΠΟΥΔΑΙΑ ΑΓΓΕΛΙΑ.

Ο κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΙΔΗΡΑΚΗΣ ἀγ-  
γέλλει εἰς τὴν πολυάριθμον αὐτοῦ πε-  
λατεῖαν, ὅτι ἀπὸ τῆς μετακομίσεως αὐτοῦ  
εἰς τὸ ὕψ. ἀριθμὸν 457 κἀτάστημα, ἐ-  
πλαθίσεν αὐτὸ διὰ διαφόρων εὐρωπαϊ-  
κῶν Χιακῶν καὶ ἐγχωρίων ἐδωδίων  
καὶ ποτῶν π.χ. ἐξόχου ὀλλανδικοῦ τυροῦ  
διαφόρου εἶδους κτενιστῶν χοιρέων  
κρεάτων, ποικίλων εὐρωπαϊκῶν καὶ ἐγ-  
χωρίων ποτῶν, μεσοχυρισμένων ἐλαίου  
πλείστων ξηρῶν ὑπαρικών, ἀλιπαστῶν  
ιχθύων, ΧΙΑΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ καὶ ἱ-  
δίᾳ περιήμῳ ΦΙΝΑΣ Χιακῆς ΜΑΣΤΙ-  
ΧΗΣ καὶ μυρωδιῶν Πειραικοῦ ΡΕ-  
ΤΣΙΝΑΤΟΥ ΟΙΝΟΥ.

Οσοὶ ἀμφιβάλετε, ἀπέλθετε γεύσασθε  
καὶ ἴδετε ὅτι ἀληθὴ τὰ λεγόμενά,

## „ΣΑΔΒΑΤΟΡ“

Μοναδικὴ ἀλοιφή πρὸς ἐντε-  
λὴ ἐξολόθρευσιν τῶν κἀλων  
τῶν ποδῶν καὶ τῶν χειρῶν  
πωλεῖται παρὰ τῷ κ-ρίῳ Ἰβάν  
Καρλόβσκη.

## ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

(HOTEL COMMERCIAL.)

ΧΡΥΣΟΠΟΥΛΟΥ καὶ Σ<sup>ας</sup>

Μεγάλη ὁδὸς Ἀλεξανδρόποκα.

ΕΝ ΠΥΡΓΩ.

ΟΙΚΟΔΟΜΗ ΝΕΟΔΑΜΗΤΟΣ

ΔΩΜΑΤΙΑ ΕΥΑΕΡΑ.—ΔΙΑΚΟΣΜΟΣ ΠΛΟΥΣΙΟΣ.

ΑΙΘΟΥΣΑ ΜΕΤΑ ΚΛΕΙΔΟΚΥΜΒΑΛΟΥ.

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ, ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ, ΚΟΥΡΕΙΟΝ

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΣ — ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΘΥΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ εἰς διαφόρους γλώσσας.

## ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΟΔΑΝ!

ΟΛΟΙ ΟΙ ΟΠΑΔΟΙ ΤΟΥ ΣΥΡΜΟΥ

ΑΣ ΣΠΕΥΣΩΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΥΠΟ ΤΗΣ „ΟΔΗΣΣΟΥ“

ΣΥΝΙΣΤΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΩΝ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΩΝ

ΤΩΝ Κ. Ν. ΒΑΛΣΑΜΟΥ καὶ Κ. ΛΕΟΝΤΙΔΟΥ

Ἀπέναντι τοῦ Hotel Commercial

ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΟΔΟΥ „ΠΡΕΣΛΑΒΣΚΑ“

ΟΠΟΥ ΘΑ ΕΥΡΩΣΙ

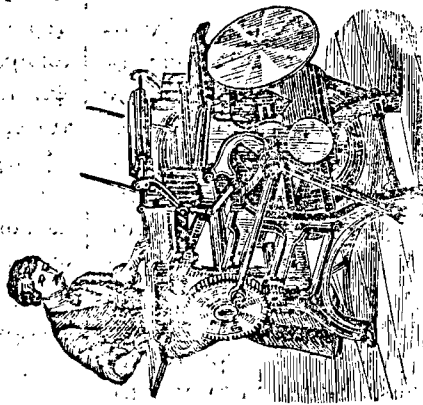
ΠΟΙΚΙΛΙΑΝ ΠΛΟΥΣΙΩΝ ΕΙΔΩΝ ΤΟΥ ΚΑΘ' ΗΜΕΡΑΝ

ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΟΡΤΩΝ ΔΟΥΣΟΥ

Η ΚΟΜΨΟΤΗΣ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΟΤΗΣ ΤΩΝ ΠΟΛΥΤΟΜΕΝΩΝ

ΚΑΙ ΙΔΙΑ Π ΕΤΘΠΝΙΑ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣΙΝ

ΑΝΕΠΙΔΕΚΤΟΙ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ.



Τὸ τυπογραφεῖον ἡμῶν κεκμηκένον ταχέστατον καὶ ἀκριβέστατον ἐξοπλισμὸς μηχανῶν καὶ περλουμένων διὰ νεωτέρων καὶ ποικιλομένων χαρακτῆρων ἵνα ἀποδίδῃ πάσαν τυπογραφικὴν ἐργασίαν εἰς Βουλγαρίᾳ, Ἑλλὰδι, Γαλλίᾳ, Ἰταλίᾳ, Ἀγγλίᾳ, Ὑσπανίᾳ, Ὑσσίαν καὶ Σερβίᾳ γλώσσας.

Οἱ ἀδελφοὶ ἡμεῖς ἀναλαμβάνομεν τὴν ἐκτέλεσιν ἡγεγιμένων ἑνὸς μηνὸς ὡν, γάμων, ἀφαιρέσεων βαπτισμῶν καὶ πάσης ἐκκλησιαστικῆς ἐργασίας.

Ἀναλαμβάνομεν τὴν ἐκτέλεσιν:  
Βιβλίων, Ἑφημερίδων, Περιοδικῶν, Πρόσκλησις, Ἐπιστολῶν, Δελτί-  
ῶν, Δογμολογιῶν, Ἀποδείξεων κτλ. κτλ. καὶ

ΦΙΛΟΚΑΛΙΑ

## ΦΟΙΝΙΞ

Ἀσφαλιστικὴ Ἐταιρία κατὰ τῆς  
πυρκαϊᾶς ἰδρυθεῖσα ἐν Λονδίῳ ἐν  
ἔτει 1782.

Λειτουργοῦσα ἐν Βουλγαρίᾳ  
ὑπὸ ἐγγύησιν κατατεθειμένη  
ἐν τῇ Ἐθνικῇ Βουλγαρικῇ  
Τραπέζῃ.

Ἡ ἀνὰ τὴν οἰκουμένην γνωστὴ  
αὕτη Ἐταιρία προτιμᾷ ἐνεκα τῶν  
ἐλευθερίων αὐτῆς ὅρων καὶ τοῦ συ-  
στήματος ὅπως προθύμως κἀνὸνίζῃ  
τὰς ζημίας. Ἀσφαλίζει κατὰ πυρ-  
καϊὰς ἀκίνητα, κίνητα, ἐμπορεύματα  
κτλ. ἐπὶ τῇ βάσει διατηρήσεως εἰδι-  
κῆς μετριάσεως κατὰ τὰς τιμὰς διὰ  
τὴν Βουλγαρίαν.

Αἰτιεθύντεον:

Τῷ Κυρίῳ I. M. MABI Πράκτορι ἢ κ. Α. ΙΑΚΩΜΙΔΗ.

Ἐν Βάρνῃ.

Νικ. Οὐτσορμάνσκη — Βαλτσίκιον  
Βασίλ. Κισσελάφ — Δοβριτς  
Αμοιρὰ Βασιλείου — Καβάρνα

Ἀρμενὰκ Δαματιὰν — Βαλτσίκιον  
I. Ἀμοιρὰ Βασιλείου — Καβάρνα.